

Vincent Rethers

Currently based in Rio de Janeiro,
Brazil

Email

vincent.rethers@gmail.com

Skype ID vincentrethers

Cell +55 21 98366-2788

English / Portuguese to French Translator

Games - Audio - Video

<http://www.proz.com/profile/2121086>



Native French speaker, born in France and living in Brazil for the past 4 years, I have translated more than 500,000 words so far since 2015 when I started, with an emphasis on video game localization. I also possess an in-depth knowledge of the sound, music and video terminologies, having worked in those fields for several years.

*As a professional translator, I am committed to respecting some basic yet essential principles for a fruitful collaboration, like: a **clear and reactive communication** at every stage of the project, a **strict respect** of the instructions, a **great attention to the terminology**, with the help of both **my experience and researches made in reliable sources**, and delivering a **carefully proofread and spell checked document, on time, every time.***

Target Language French (Native Language)
Source Languages English / Portuguese

Speciality Fields Video Games Localization Music Sound & Video Technologies Consumer Electronics

Working Fields Software Localization Marketing Arts Social Sciences Tourism Website Localization Education / Pedagogy Sports Information Technology Journalism

Selected Past Projects (in the last 12 months) - **Full localization of 5 Android Games (RPG-like, about 120,000 words)**

- **Translation of updates / marketing texts on a regular basis for several apps for both iOS and Android (games and learning app, about 50,000 words)**

- **Translation of Electronic Product Descriptions (GoPro/Smartphone accessories, about 30,000 words)**

- **Translations for the website of a manufacturer of security devices for electronic merchandise (about 20,000 words)**

- **Took part in the localization of an important music label website (about 35,000 words)**

Working Environment CafeTran 5.0, OS X 10.9, Windows 7, Android 4.1.2, iOS 7

Translation From 2000 words per day
Proofreading From 4000 words per day